

## Leçon 2 : The United Kingdom

Pourquoi les différents emblèmes (rose, poireau, trèfle, chardon)?

### **Le poireau du Pays de Galles :**

En l'honneur du Saint patron du pays de Galles (Saint David, évangélisateur du Pays de Galles au VI<sup>ème</sup> siècle), il est de tradition de porter un poireau le 1<sup>er</sup> mars (jour de la Saint David).

L'origine du poireau comme symbole remonterait à une bataille qui se serait déroulée dans un champ de poireaux. Saint David aurait conseillé aux combattants gallois de se munir chacun d'un poireau pour se distinguer de leurs assaillants.

Cette bataille fut une grande victoire galloise.

Aujourd'hui encore, chaque 1<sup>er</sup> mars, le plus jeune membre du régiment des Gardes gallois mange un poireau cru sous les acclamations de ses pairs.

De même, la pièce galloise de 1 livre porte sur une face un poireau, et sur sa tranche la devise : «pleidiol wyf i'm wla» (« Je suis partisan de mon pays »).

### **Le chardon écossais :**

Selon la légende, l'histoire se passe au XI<sup>e</sup> siècle, lors des invasions Vikings. En 1010, pendant le siège du château de Stains, les envahisseurs danois décident d'attaquer la nuit et vont jusqu'à se déchausser, pour ne pas alerter la garnison écossaise et bénéficier ainsi de l'effet de surprise. Mais ils traversent malheureusement un champ de chardons. Leurs cris de douleur réveillent les soldats écossais, qui les pourchassent et remportent une victoire mémorable.

Il n'existe aucune preuve historique attestant de la vérité de cette légende mais on peut être sûr que le chardon était l'emblème de l'Ecosse en 1470 puisqu'on l'a retrouvé sur des pièces d'argent émises cette année-là. Par ailleurs, l'Ordre du Chardon est un ordre de chevalerie écossais (institué en 1687).

Voici un lien pour écouter l'hymne écossais «Scotland The Brave» sur internet, dans une version traditionnelle jouée par des tambours et cornemuses :

<http://www.band.afrc.af.mil/shared/media/document/AFD-060313-046.mp3>

Vous trouverez de nombreuses informations passionnantes sur le portail Wikipédia de l'Écosse :

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:%C3%89cosse>

## Le trèfle Irlandais :

L'emblème de l'Irlande est le trèfle (shamrock).

La tradition rapporte que saint Patrick (qui évangélisa l'Irlande au Moyen-âge) aurait présenté le mystère de la Trinité comme étant aussi naturel que le trèfle, cette herbe à trois feuilles qui pousse abondamment sur l'île verte. Le trèfle est donc devenu tout naturellement le symbole de l'Irlande, et par extension, la couleur verte...

En Irlande, tout est vert : les paysages, les maillots des sportifs et... même les cheveux des Irlandais le jour de la Saint Patrick! C'est la couleur nationale de l'Irlande. L'île est d'ailleurs surnommée l'Île Émeraude.

Pour plus de renseignements, visitez :

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Irlande>

L'hymne national Irlandais (République d'Irlande) est depuis 1926 :

«Amhrán na bhFiann». En anglais, l'hymne est connu sous le nom de « La chanson d'un soldat ». L'hymne est toujours chanté en irlandais. Il est constitué du refrain du chant original. Vous pouvez écouter la mélodie sur :

[http://en.wikipedia.org/wiki/Amhr%C3%A1n\\_na\\_bhFiann](http://en.wikipedia.org/wiki/Amhr%C3%A1n_na_bhFiann)

Attention, l'hymne que les Irlandais chantent avant les matches de rugby internationaux (Ireland's call) n'est pas l'hymne national irlandais, mais un hymne spécialement créé pour le sport. En effet, l'équipe irlandaise regroupe des joueurs de l'Irlande du Nord et de l'Irlande du Sud.

## La rose anglaise :

Elle est le symbole de la « Guerre des Deux Roses ». En 1450, deux nobles anglais, le Duc d'York et le Duc de Lancaster, entrent en conflit. Pour symboliser leur opposition, le premier cueille une rose blanche, l'autre une rose rouge. En 1485, après 35 ans de conflit, les partisans de la rose rouge (Lancaster) gagnent la guerre.

## Leçon 9 : The seasons and the weather

Voici un "tongue twister" très connu à propos du temps qu'il fait.

### Tongue Twister:

Whether the weather be fine  
Or whether the weather be not,  
Whether the weather be cold,  
Or whether the weather be hot,  
We'll weather the weather,  
Whatever the weather,  
Whether we like it or not.

### Traduction :

*Que le temps soit beau  
Ou que le temps ne le soit pas,  
Que le temps soit frais,  
Ou que le temps soit chaud,  
Nous survivrons au temps  
Quel que soit le temps  
Que l'on aime ou pas.*

## Leçon 10 : Merry Christmas everyone!

Comment fabriquer un Christmas cracker ?

# How to make a Christmas cracker



### For the crackers

- crepe paper, green or red
- cardboard tube
- glue
- stickers
- little present
- joke
- cracker
- ribbon



**1** Put the cardboard tube on the crepe paper.



**2** Put a joke and a little present in the cardboard centre.



**3** Roll the paper round the centre. Attach with Scotch® tape.



**4** Decorate the crackers. Make the decorations or buy them.



**5** On Christmas Day, pull the crackers with your family.

## **Leçon 25 : Les sports en Angleterre et aux Etats-Unis**

Sur Wikipédia, vous trouverez le détail (en français) des règles très subtiles (et très compliquées) du cricket :

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Cricket>

Si certains de vos élèves veulent pratiquer le baseball ou le softball, ou tout simplement en savoir plus, voici le lien vers le site de la Fédération Française.

<http://www.ffbsc.org/>

Pour les amateurs de rugby, vous trouverez sur le site de Wikipédia un très bon article qui présente l'historique du tournoi des 6 nations, anciennement Tournoi des 5 nations.

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Tournoi\\_des\\_six\\_nations](http://fr.wikipedia.org/wiki/Tournoi_des_six_nations)

En ce qui concerne le football américain, il existe une Fédération Française de Football Américain (FFFA)

<http://www.ffa.org/>

mais vous trouverez aussi des informations sur :

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Football\\_am%C3%A9ricain](http://fr.wikipedia.org/wiki/Football_am%C3%A9ricain)